

GERMANIA

A COLLECTION OF FAVORITE

Songs & Ballads

WITH

ENGLISH AND GERMAN WORDS

PIANO

GUITAR

- NO 1. WE MET BY CHANCE *F. Kücken* $3\frac{1}{2}$
 3. A SWEET AND GENTLE DAISY *F. Farnier* 3
 5. MAY BREEZES (SMAILÜFTERL) *J. Kreipl* 3
 7. SAY'ST THOU TO BIRDLING *F. Koenigsberg* $3\frac{1}{2}$
 9. FROM THE MOUNTAIN HIGH *Slyrian Air* $2\frac{1}{2}$
 11. TO ADELAIDE *Hörke* $3\frac{1}{2}$
 13. FAREWELL BONNIE MARY *F. Kücken* 4
 15. O MY ADORED *Fuchs* $3\frac{1}{2}$
 17. WHEN SORROW SLEEPETH WAKE IT NOT *E. Land* $3\frac{1}{2}$
 19. RETURN (KOMM LIEBER MAL) *F. W. Mozart* 3
 21. REST IN THE BELOVED *F. W. Smith* $2\frac{1}{2}$
 23. THOU ART SO NEAR AND YET SO FAR *A. Reichardt* 4
 25. AVE MARIA *Fr. Schubert* 3
 27. FROM THE ALPS THE HORN RESOUNDING *H. Pruch* $3\frac{1}{2}$
 29. TO ROSE (AN ROSA) *F. Curschman* $3\frac{1}{2}$
 31. SWITZER'S FAREWELL *H. Wiener* $3\frac{1}{2}$
 33. TO THE ABSENT ONE *F. Koenigsberg* $2\frac{1}{2}$
 35. WHEN THE SWALLOWS HOMEWARD FLY *F. Ahl* 3
 27. SAD IS MY HEART WITH CARE *F. Gumbert* 5
 29. THINE IS MY HEART (UNGEDULD) *F. Curschman* $3\frac{1}{2}$
 31. DREAM MESSENGERS *G. Hoffmann* 5

- NO 2. O WERT THOU BUT MY OWN LOVE *F. Kücken* $3\frac{1}{2}$
 4. SWISS SHEPHERDESS MORNING SONG *F. Ahl* 3
 6. IN THE EYE THEIR LIES THE HEART *F. Ahl* 3
 8. CONDOLIERA, OR COME TO ME *F. Koenigsberg* 4
 10. HERD-MAN'S MOUNTAIN HOME *E. Ahl* 3
 12. THE TEAR *F. Gumbert* $3\frac{1}{2}$
 14. YOUTH BY THE BROOK *H. Pruch* 4
 16. FRIENDLY IS THINE AIR *F. Kücken* 4
 18. WHEN THE QUIET MOON IS BEAMING *Schundorff* 5
 20. YES MINE THOU ART *Marshall* 3
 22. TO EMMA *O. Behr* $2\frac{1}{2}$
 24. WHEN TWO YOUNG HEARTS *F. Kücken* 4
 26. O YE TEARS! O YE TEARS! *Franz Ahl* $3\frac{1}{2}$
 28. THE YOUNG RECRUIT *F. Kücken* 3
 30. THE SAILOR (DER SCHIFFER) *F. Curschman* $3\frac{1}{2}$
 32. SPEED ON YE SONGS OF MINE *A. Kuckel* $2\frac{1}{2}$
 34. STAY WITH ME *F. Ahl* $3\frac{1}{2}$
 36. LOVED ONE LIST TO ME *G. Wuehler* $2\frac{1}{2}$
 28. IN CHILDHOOD I DALLIED *A. Garbzig* 3
 30. IF ON THE MEADS I CAST MY VIEW *F. Gumbert* $3\frac{1}{2}$
 WEEP NOT FOND HEART *Kücken* 3
 THE CLOCK (DIE UHR) *Karl Loewe* 4

St. LOUIS

Published by BALMER & WEBER 56 Fourth St.

Henry M. 1833

GERMAN LAY

A COLLECTION OF FAVORITE

Songs & Ballads

ENGLISH AND GERMAN WORDS.

PIANO.

GUITAR.

★ 2½	No 1 WE MET BY CHANCE.	<i>E. Hinken</i>	No 2 O WERT THOU BUT MY OWN LOVE.	<i>E. Hinken</i>	★ 2½
2½	3 ASWEET AND GENTLE DAISY.	<i>E. Hinken</i>	4 SWISS SHEPHERDESS MORNING SONG.	<i>E. Hinken</i>	2½
2½	5 MAY BREEZES (S'MAILUTERL)	<i>I. Kiepert</i>	6 IN THEEYE THEIR LIES THE HEART	"	2½
2½	7 SAY'ST THOU TO BIRDLING.	<i>E. Koenigsberg</i>	8 GONDOLIERA, OR COME TO ME.	<i>E. Koenigsberg</i>	3½
2½	9 FROM THE MOUNTAIN HIGH.	<i>Styri an die</i>	10 HERD'S MANS MOUNTAIN HOME.	<i>E. Abt</i>	2½
2½	11 TO ADELAIDE	<i>Krebs</i>	12 THE TEAR.	<i>Gumbert</i>	2½
3	13 FAREWELL BONNIE MARY.	<i>F. Kücken</i>	14 YOUTH BY THE BROOK	<i>H. Proch</i>	3
2½	15 O MY ADDO	<i>Proch</i>	16 FRIENDLY IS THINE AIR	<i>Kücken</i>	2½
2½	17 WHEN SORROW SLEEPETH WAKE IT NOT	<i>G. Land</i>	18 WHEN THE QUIET MOON IS BEAMING	<i>J. Schandorf</i>	3½
2½	19 RETURN (KOMM LIEBER MAI)	<i>W. A. Mozart</i>	20 YES MINE THOU ART	<i>Marshner</i>	3
2½	21 REST IN THE BELOVED	<i>P. W. Smith</i>	22 TO EMMA	<i>H. Behr</i>	2½
3½	23 THOU ART SO NEAR AND YET SO FAR	<i>A. Reichardt</i>	24 WHEN TWO YOUNG HEARTS	<i>Fr. Kücken</i>	3½
2½	25 AVE MARIA	<i>Fr. Schubert</i>			

ST. LOUIS

Published by BALMER & WEBER 56 Fourth St.

THOU ART SO NEAR AND YET SO FAR.

DU BIST MIR NAH' UND DOCH SO FERN.

Composed by

Germania.

A. Reichardt.

Moderato.

VOICE. *Ich kenn' ein*
I know an

PIANO. *f* *dim.* *p*

Aug' das so mild, Und glänzend wie ein Sternen bild, Voll Huld auf
 eye, so softly bright, That glistens like a star of night; My soul it

mich hernieder sieht, Und mich hin-auf zum Himmel zieht, Dort prangt ein
 draws with glances kind, To heav'n's blue vault, and there I find An_o-ther

Stern, so hell und rein Wie je_nes Au _ ge Son _ nen _ schein . Du lie_bes
 star as pure and clear As that which mild _ ly spark _ les here, Be_loved
 rit.

pp

Aug' du lieber Stern, Du bist mir nah', und doch so fern. Du liebes
 eye, be_loved star, Thou art so near and yet so far Be_loved

f *p*

Aug' du lieber Stern, Du bist mir nah', und doch so fern.
 eye, be_loved star, Thou art so near and yet so far.
 con espress.

f

Ped. *Ped.* *

Dies Aug' ist süß und veilchenblau Drin spiegelt sich der Thränenthau Und wenn ich
 That eye so soft as violets blue A treasure bears of morning dew And when its
 die - ses An-ge seh' Er_füllt mich Lust erfüllt mich Weh? Ver_senken
 light entranc'd I see, What joy, what pain pos_sesses me! A world, where
 möcht ich mich hinein Und je_nes Au_ges Ap_fel sein, Du liebes
 I would gladly dwell Is that bright orb, I love so well, Be_loved
 Aug', du lieber Stern Du bist mir nah', und doch so fern, Du liebes
 eye, be_loved star, Thou art so near, and yet so far, Be_loved

p
ff
rit.
rit.
f
p

Aug', du lieber Stern, Du bist mir nah, und doch so fern.
 eye, be-loved star, Thou art so near and yet so far.

p *con espress.*

Ped. * *Ped.* *

Doch schliesset ein - mal die - ses Au - ge sich, Dann wird es nie mehr
 If clos'd at last that ra - diant eye should be, No more the day will

Piu animato.
mf

Tag für mich, Wenn jener Stern mir nicht mehr lacht Dann ist es
 dawn for me: If night should dim its laugh - ing light, Oh then for

e - - wig e - wig für mich Nacht. Denn die - se bei - - den Sterne
a tempo.

ev - - er, ev - er {will be night! Those eyes that bright - ly soft-ly

rit. a tempo.

hold Sind Monden - schein und Son - nen - gold. Du lie - bes Aug', du lieber
piu meno.

shine For me the Sun and Moon com - bine. *pp* Be - loved eye, be - loved

Stern, Du bist mir 'nah', und doch so fern. Du liebes Aug', du lieber
pp

star, Thou art so near and yet so far. Be - loved eye, be - loved

Stern, Du bist mir 'nah' und doch so fern.
a tempo. con molto. espress.

star, Thou art so near and yet so far.
cres.